

## Émis pour soumission à Shawinigan, le 4 octobre 2016.

Cet addenda no.2. inclut les précisions, informations additionnelles en **architecture et ingénierie**.  
This addendum includes clarifications and additional information in **architecture and engineering**.

L'addenda comporte :

- 7 pages 8 ½ x 11 et 1 pages 24"X36" au total en **architecture**
- 2 pages 8 ½ x 11 **ingénierie - électricité**
- 4 pages 8 ½ x 11 **ingénierie - structure**

**pour un total de 14 pages**

### 1.1 Généralités

1. Les documents de soumission sont complétés par le présent addenda. Les précisions, corrections et modifications inscrites aux présentes ont préséance sur toutes les instructions émises précédemment.
2. Le présent addenda fait partie intégrante des documents d'appel d'offres et des documents contractuels. L'entrepreneur général devra en tenir compte dans sa soumission.
3. Le présent addenda s'incorpore aux documents contractuels, en fonction desquels il doit être interprété et avec lesquels il doit être coordonné. Le coût de tout ce qui y est mentionné s'ajoute ou se soustrait au prix du contrat. Les révisions qui suivent remplacent l'information contenue dans les dessins et le devis, dans la mesure indiquée, et s'y incorporent. Les soumissionnaires doivent accuser réception de cet addenda en indiquant le numéro et la date dans leur soumission, faute de quoi, celle-ci pourrait être rejetée.

### 1.2 Condition de chantier

1. Un gardien sera présent à l'entrée de 7h à 18h du lundi au vendredi pour faire entrer les divers intervenants des projets, Advenant des travaux en dehors de cette période, l'entrepreneur aura des clés pour accéder au parc. La barrière devra demeurer barrer en tout temps.
2. L'agence est responsable d'effectuer le déneigement jusqu'au chantier. En aucun cas l'entrepreneur pourrait exiger ou réclamer une somme d'argent dû à un mauvais déneigement jusqu'au chantier pouvant causer des pertes de temps pour l'entrepreneur. Si l'entrepreneur déneige le site à ses frais, des mesures de protections devront être mises en place pour s'assurer que la neige souillée ne contamine l'environnement. Des sites de dépôts seront mis à la disposition de l'entrepreneur.
3. Il est strictement interdit de faire un feu dans un quelconque contenant au chantier.
4. L'agence prêtera des radios entre 7h30 et 16h du lundi au vendredi. Des employés du Parc sont habituellement disponibles sur les ondes. En dehors de ces périodes, il risque de ne pas avoir de réponse.
5. Le réseau cellulaire ne fonctionne pas sur le site du chantier. Cependant, il y a une cabine téléphonique à ±500m du chantier. Sa fonctionnalité restera à confirmer puisque BELL est présentement en train de faire certaines réformes sur son réseau de cabines.
6. La localisation de conduits souterrains doit être faite par l'entrepreneur général.
7. L'accès à l'eau la plus proche se fait à l'accueil St-Mathieu (±5km du chantier) Le système d'eau du secteur est hiverné.

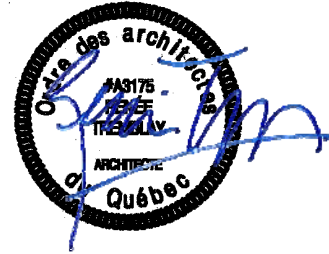
- 1.3 Numérotation des plans 1. Numérotation des pages de dessins sera modifiée, la page de détails mobilier et coupe de mur type devrait être numérotée 7 de 9, la première page de devis devrait être numérotée 8 de 9 et la dernière page de devis 9 de 9.
- 1.4 Tableau des portes et cadres  
Page de dessin 3 de 9 1. Le modèle de l'ouvre-porte automatique sera le suivant :  
- Stanley versatile magic-force operator  
2. Installer selon les recommandations du fabricant.
- 1.5 Plan, coupe et élévations  
Muret bombonne de propane  
Page de dessin 9 de 9 1. Le revêtement des murets de la bombonne de propane sera modifié pour un revêtement de bois tel que sur le bâtiment principale, voir détails joints au présent addenda.  
2. Le plancher de bois sera en planches de bois traité vert.
- 1.6 Coupe intérieure WC hommes et femmes  
Page de dessin 5 de 9 1. Fournir et installer un Plexiglas de ¼" d'épaisseur de 18"x24" sous les séchoirs électriques. Sceller les pourtour du Plexiglas avec un scellant translucide.
- 1.7 Légende plan de toiture  
Page de dessin 2 de 9 1. Remplacer le type de gouttières AGWAY METAL par celle-ci:  
- gouttière en acier prepeint cal.24 sans joint de couleur noir.
- 1.8 Coupe de mur type  
Page de dessin 9 de 9 1. Remplacer le contreplaqué 19mm traité de la toiture par un contreplaqué 15,9mm d'épaisseur tel que spécifié aux plans de l'ingénieur.
- 1.9 Plan du rez-de-chaussée  
Hauteur de la céramique  
Page de dessin 2 de 9 1. Tous les murs à l'intérieur des locaux avec une douche devront avoir de la céramique pleine hauteur incluant la section dans le haut des douches. (se référer aux plans de l'ingénieur pour la hauteur des douches)  
2. Toutes les cloisons à l'intérieur des cabines de toilettes devront avoir de la céramique à 1067mm de hauteur sur panneau de béton léger.  
3. Le revêtement de bois décrit à la composition de cloison type C4, sera installé seulement en haut de la céramique à 1067mm de hauteur.
- 1.10 Section de devis 08 50 00  
Fenetre hybride  
Page de dessin 9 de 9 1. Les fenêtres hybrides – PVC/ aluminium seront de la compagnie QUALUM ou équivalent approuvé.
- 1.11 Section de devis 09 30 13  
Carrelage de céramique  
Page de dessin 9 de 9 1. Remplacer le point 5.0 Matériaux par le suivant:  
.1 carrelage mural  
.1 Carreaux de céramique 12poX12po selon les indications aux plans  
Produits acceptables : Cie Centura modèle Must.  
2. Remplacer le point 6.0 Mortier et adhésif par le suivant:  
.1 ciment-colle : superflex tek #392  
3. Remplacer le point 7.0 Coulis par le suivant:  
.1 powergrout 550  
.2 préparation du coulis: selon les instructions du fabricant.
- 1.12 Plans, coupe et élévations  
Page de dessin 7 de 9 1. Le plan, la coupe et les élévations des murets pour les bombonnes de propane sont réémis. Voir les plans annexés au présent addenda.
- 1.13 Ventilation des coûts 1. Le bordereau de ventilation des coûts est réémis en annexe de l'addenda. L'item infrastructure a été ajouté.

- 1.14 Électricité 1. Voir l'addenda en électricité E01 joint en annexe.
- 1.15 Structure 1. Voir l'addenda en structure S01 joint en annexe.

*Note : Cet addenda est remis aux entrepreneurs soumissionnaires le  
4 octobre 2016*

FIN DE L'ADDENDA NO 2

Addenda émis par **Renée Tremblay**



**FORMULE DE PRIX  
 Bâtiment Mistagance A  
 Secteur St-Mathieu-du-Parc – Parc National de la Mauricie**

*La présente liste de coûts ventilés et de sous-traitants est essentielle à la soumission de l'entrepreneur.*

<i>Division</i>	<i>Poste</i>	<i>Coût</i>
<b>01</b>	<b>Exigences générales du contrat</b>	<b>\$</b>
<b>02</b>	<b>Travaux de démolitions sélectives</b>	<b>\$</b>
<b>03</b>	<b>Infrastructure</b>	<b>\$</b>
	• Fondations et dalle de béton	\$
	• Excavation et remblais	\$
	• Structure en bois	\$
<b>05</b>	<b>Ouvrages métalliques, métaux ouvrés</b>	<b>\$</b>
	• Fascias et moulures	\$
	• Gouttières et descentes pluviales	\$
	• Trappe d'accès	\$
	• Trappe de toiture	\$
<b>06</b>	<b>Bois et plastique</b>	<b>\$</b>
	• Charpenterie brute, menuiserie	\$
	• Mobiliers intégrés	\$
	• Moulures (plinthes, cadres)	\$
	• Cabanon pour bombonnes propane	\$
<b>07</b>	<b>Étanchéité et isolation</b>	<b>\$</b>
	• Isolation	\$
	• Toiture bardeau d'asphalte	\$
	• Revêtement de bois extérieur	\$
<b>08</b>	<b>Portes, cadres, quincaillerie et fenêtres</b>	<b>\$</b>
	• Portes intérieures, cadres et quincaillerie	\$
	• Portes extérieures, cadres et quincaillerie	\$
	• Fenêtre hybride	\$
	• Ouvre porte automatique	\$
<b>09</b>	<b>Travaux de finition intérieure</b>	<b>\$</b>
	• Contreplaqué des plafonds et moulures	\$
	• Céramiques	\$
	• Revêtement de polyuréa	\$
	• Peinture intérieure	\$
	• Peinture extérieure	\$
	• Banc des douches	\$

<i>Division</i>	<i>Poste</i>	<i>Coût</i>
22	Plomberie	\$
23	CVCA	\$
26	Électricité	\$
<b>Montant total des travaux</b> avant taxes		

**PRICE FORMULA**  
**Bâtiment Mistagance A**  
**St-Mathieu-du-Parc – La Mauricie National Park**  
**(Demolition of existing building for a new reconstruction)**

*This list of detailed costs and subcontractors is essential to the Contractor's bid.*

<i>Division</i>	<i>Poste</i>	<i>Coût</i>
<b>01</b>	<b>General requirements of the contract</b>	<b>\$</b>
<b>02</b>	<b>Works of selective demolitions</b>	<b>\$</b>
<b>03</b>	<b>Infrastructure</b>	<b>\$</b>
	• Foundation and concrete slab	\$
	• Excavation and bank	\$
	• Wooden structure	\$
<b>05</b>	<b>Metalworking</b>	<b>\$</b>
	• Metal flashing	\$
	• Gutters and downspouts	\$
	• Wall access doors	\$
	• Roof access doors	\$
<b>06</b>	<b>Wood and plastics</b>	<b>\$</b>
	• Carpentry and joinery	\$
	• Woodwork	\$
	• Mouldings (baseboard, mouldings)	\$
	• Ceiling Mount	\$
<b>07</b>	<b>Insulation and sealing</b>	<b>\$</b>
	• insulation	\$
	• Asphalte shingle roof	\$
	• Exterior wood cladding	\$
<b>08</b>	<b>Doors, frames, hardware and windows</b>	<b>\$</b>
	• Interior doors, frames and hardware	\$
	• Exterior doors, frames and hardware	\$
	• Hybrid windows	\$
	• Automatic door opener	\$
<b>09</b>	<b>Interior finishing works</b>	<b>\$</b>
	• Plywood ceiling and moldings	\$
	• Ceramic	\$
	• Polyuera coating	\$
	• Interior painting	\$
	• Exterior painting	\$
	• Shower bench	\$

<i>Division</i>	<i>Poste</i>	<i>Coût</i>
22	Plumbing	\$
23	HVAC	\$
26	Electricity	\$
<b>Total amount of work</b> before taxes		







---

**RECONSTRUCTION – BÂTIMENT A  
CAMPING MISTAGANCE  
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE**

---

N/N° PROJET : 1290  
PLANS : Tous  
Date : 2016-10-03

---

**ADDENDA E-01**

---

Veillez prendre avis que les documents de soumission (23 août 2016) du projet sont modifiés par le présent addenda qui comporte deux (2) pages 8 ½ po X 11 po. / Please be advised that tender documents (August 23, 2016) of the project has been modified by this addendum including two (2) pages 8 ½ in X 11 in.

Le présent addenda fait partie intégrante des documents contractuels et l'Entrepreneur devra en tenir compte dans la préparation de sa soumission. / The addendum is an integral part of the contract documents. Contractor will have to take the addendum into consideration while preparing his quotation.

**Veillez considérer la note de précision suivante :**

**E01 – Tableau des appareils d'éclairage :**

1. La couleur de finition des luminaires extérieurs (L1 et L5) devra être de couleur noire. / *The color of exterior lights (L1 and L5) must be black.*

**E01 – Ouvre-portes automatiques :**

2. Raccorder les ouvre-portes des hommes et des femmes (1 ouvre-porte à chaque porte) respectivement aux circuits 20 et 24 (15A,1p) libres du panneau A. / Connect the door openers of men and women (1 door opener at each door) to circuit 20 and 24 (15A, 1p) free of panel A.

---

## **E02 – Distribution électrique :**

3. Le raccordement entre le bâtiment électrique et le bâtiment A sera en câble TECK directement enfoui, de calibre équivalent aux indications du plan. / *The connection between the electrical building and building A will be in TECK cable directly buried with the same size as showed in plans.*
4. Le câble TECK sera enfoui à 36po sous le niveau du sol fini au lieu de 18po tel que montré dans le détail de tranchée. / *The TECK cable will be buried at 36in below ground level instead of 18in as shown in the trench detail.*
5. L'entrepreneur général est responsable des travaux d'excavation, de remblayage et de finition de la tranchée. / *The general contractor is responsible of digging, backfilling and finishing the trench work.*

## **E02 – Démantèlement des luminaires:**

6. Les luminaires existants ne seront pas à remettre au propriétaire. / *Lighting fixtures won't be kept by the owner.*

## **E02 – Raccordement du serpent :**

7. Le serpent sera raccordé aux circuits 13,15 du panneau A au lieu de 15,17 tel que mentionné aux plans. / *Duct heater will be connected to circuits 13,15 of panel A instead of 15,17 as mentioned on plans.*
8. Utiliser un câble 3C#2 AL – ACWU pour le raccordement du serpent. / *Use a cable 3C#2 AL- ACWU for the duct heater connection.*

## **E04 – Devis - Panneaux de distribution :**

9. L'entrepreneur électrique doit fournir les borniers de raccordement des disjoncteurs du panneau en fonction du calibre des câbles indiqués aux plans. / *The electrical contractor must provide breakers connection terminals of the panel according to the cable size showed on plans.*

RÉDIGÉ ET APPROUVÉ PAR :


Philip Grand Maison, ing.  
Électricité du bâtiment



## ADDENDA/ADDENDUM N° : S01

Nombre de pages/ Number of pages : 4

<b>Nom du projet – Project name :</b>	Reconstruction bloc sanitaire A – Camping Mistagance / Reconstruction facility A
<b>Nom du client / Client name :</b>	Parcs Canada / Parks Canada
<b>N° de projet / Project N° :</b>	F1521153
<b>Date :</b> 2016-10-03	

<b>Préparé par / Prepared by :</b>	Steve Bédard	<b>Signature :</b>	
		<b>Date :</b>	2016-10-03 / 2016-10-04

*En tant que mandataire du « propriétaire » pour la préparation des plans et devis et demande de soumissions pour le projet précité, nous vous transmettons l'addenda suivant, lequel doit être considéré dans la préparation de votre soumission. / As an agent of "owner" for the preparation of plans and specifications and bid solicitation for the above project, we provide the following addenda, which must be considered in the preparation of your bid.*

*Cet addenda fait partie intégrante du document d'appel d'offres et a préséance sur les documents émis antérieurement. / This addendum is an integral part of the tender document and supersedes previously issued documents.*

### **Description du contenu de l'addenda / Content description of the Addendum:**

#### **Feuille/sheet S301 – SECTION 03 10 00 – COFFRAGES ET BÉTONNAGE :**

- L'ENTREPRENEUR DOIT RÉCUPÉRER ET DOIT DISPOSER HORS DU PARC DE LA MAURICIE TOUT LE BÉTON EXCÉDENTAIRE OU TOUS LES RÉSIDUS DE BÉTON PROVENANT DU NETTOYAGE DES ÉQUIPEMENTS SERVANT À LA COULÉE. POUR LE NETTOYAGE, AUCUNE EAU N'EST FOURNIE SUR LE SITE.

#### **Feuille/sheet S301A – SECTION 03 10 00 – SHORING AND FORMS :**

- CONTRACTOR MUST RECOVER AND MUST DISPOSAL OUT OF PARK SITE ANY EXCESS CONCRETE OR ALL CONCRETE WASTE PROVIDE BY CLEANING CASTING CONCRETE EQUIPMENT. FOR CLEANING, NO WATER IS PROVIDED ON THE SITE.

#### **Feuille/sheet S303 – Vue en plan toit / Plan view roof :**

- Modifier la position des poutres en porte-à-faux au toit. Voir le croquis ci-joint. / Change the position of roof cantilever beams. See the attached sketch.
- Ajouter la note 1 concernant la coordination des poutres en porte-à-faux au toit. Voir le croquis ci-joint / Add note 1 for the coordination of roof cantilever beams. See the attached sketch.
- Ajouter le linteau L3. Voir le croquis ci-joint. / Add L3 lintel. See the attached sketch.



## ADDENDA/ADDENDUM N° : S01

Nombre de pages/ Number of pages : 4

**Feuille/sheet S303 – Coupe 7-03-03 / Typical section 7-03-03 :**

- Éliminer la coupe 7. / Remove section 7.

**Feuille/sheet S304 – Fixation typique des contreplaqués des murs / Typical fixation of wall plywood :**

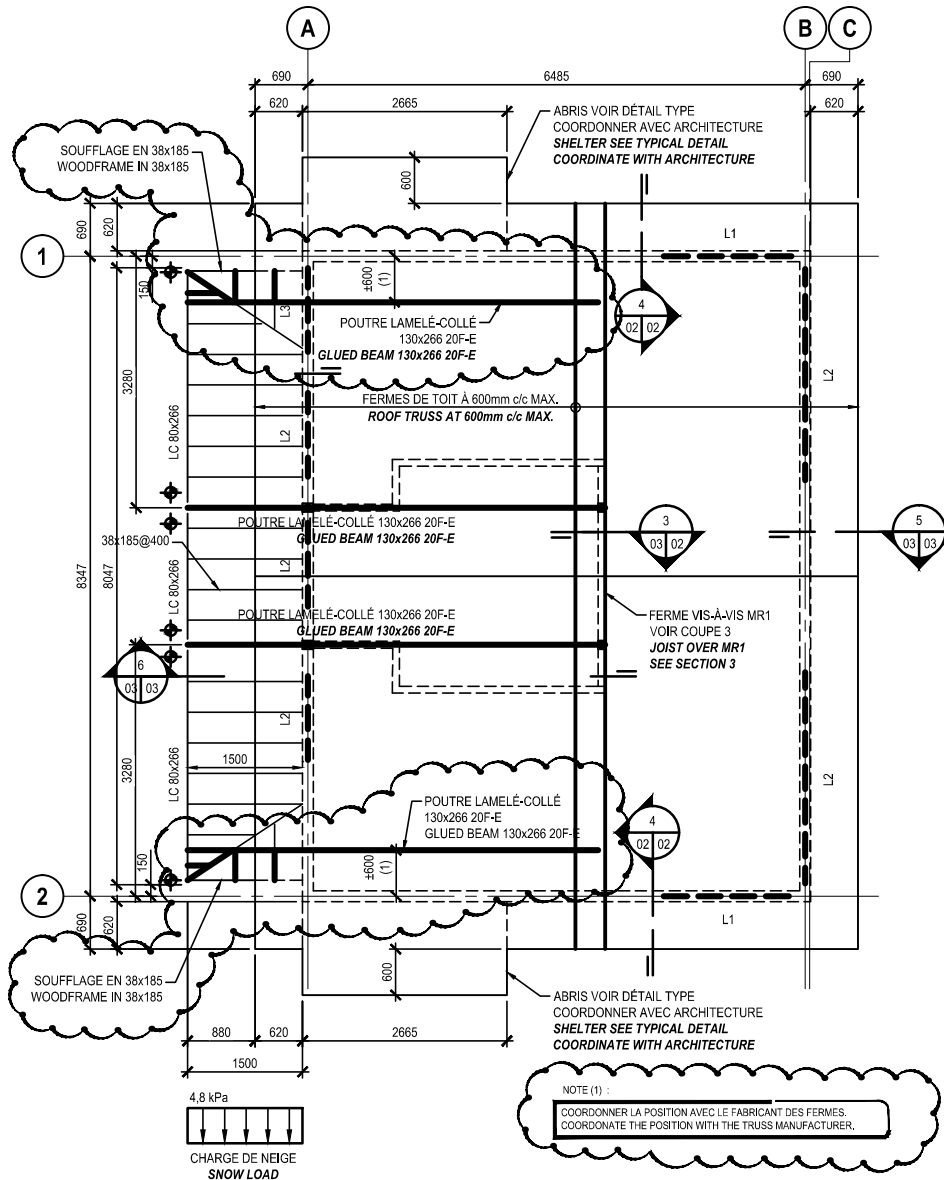
- L'épaisseur du contreplaqué devrait se lire 12.5mm. / The thickness of the plywood should read 12.5mm.

**Feuille/sheet S304 – Fixation typique des contreplaqués du toit / Typical fixation of roof plywood :**

- L'épaisseur du contreplaqué devrait se lire 15.9mm. / The thickness of the plywood should read 15.9mm.

Voir croquis annexé à ce formulaire

**Justification :**



**BÂTIMENT A - VUE EN PLAN - TOIT**  
**BLOCK A - PLAN VIEW - ROOF**

ÉCHELLE/SCALE: 1:50  
 CONTREPLAQUÉ 15,9mm  
 FIXATION DU CONTREPLAQUÉ AU TOIT:  
 - ESPACEMENT AU POURTOUR DES PANNEAUX: 150mm MAXIMUM  
 - ESPACEMENT À L'INTÉRIEUR DES PANNEAUX: 300mm MAXIMUM  
**15,9mm PLYWOOD**  
**ROOF PLYWOOD FIXATION:**  
 - SPACE AT THE EDGE OF PANELS: 150mm MAXIMUM  
 - SPACE INSIDE OF THE PANELS: 300mm MAXIMUM

**CHARGES DE CALCUL DU TOIT**  
 CHARGE MORTE: 1,0 kPa  
 Δ C.V. ADMISSIBLE: L/360  
 Δ C.T. ADMISSIBLE: L/240  
 CHARGE DE NEIGE: VOIR DIAGRAMME

**ROOF LOAD CHARGE**  
 DEAD LOAD: 1,0 kPa  
 Δ L.L.: L/360  
 Δ T.L.: L/240  
 SNOW LOAD: SEE SKETCH



2016-10-04

Projet/Project RECONSTRUCTION - BÂTIMENT " A " CAMPING MISTAGANCE RECONSTRUCTION - FACILITY " A " CAMPING MISTAGANCE		Titre du dessin/Drawing title: BÂTIMENT A - VUE EN PLAN - TOIT BLOCK A - PLAN VIEW - ROOF	
conçu par/designed by: STEVE BÉDARD, ing.	date: 2016-04-26	approuvé par/approved by: STEVE BÉDARD, ing.	date: 2016-04-26
dessiné par/drawn by: M.-A. TURNER, tec.	date: 2016-10-03	no. de projet/project no. 45353138	date: 2016-04-26
révisions: DCS-04	échelle/scale: AUCUNE / NO SCALE	nom du fichier/file name 45353138-S001-GEN.dwg	S01 / 2

### TABLEAU DES LINTEAUX LINTELS TABLE

TYPE TYPE	DIMENSIONS LINTEAUX LINTELS DIMENSIONS	DIMENSIONS POTEAUX POST DIMENSIONS
L1	3 - 38x184	2 MONTANTS COURTS + 1 MONTANT CONTINU <b>2 SHORT STUDS + 1 CONTINUOUS STUD</b>
L2	3 - 38x184	1 MONTANTS COURTS + 1 MONTANT CONTINU <b>1 SHORT STUDS + 1 CONTINUOUS STUD</b>
L3	2-LVL 190 (1,9E)	2 MONTANTS COURTS + 1 MONTANT CONTINU <b>2 SHORT STUDS + 1 CONTINUOUS STUD</b>

NOTE: POUR LA LOCALISATION ET LES DIMENSIONS DES PORTES ET DES FENÊTRES,  
COORDONNER AVEC LES PLANS D'ARCHITECTURE.  
**NOTE: FOR THE EXACT LOCALISATION AND DIMENSIONS OF DOORS AND WINDOWS,  
COORDINATE WITH ARCHITECTURAL PLANS.**



2016-10-04



**SMI**

**LES CONSULTANTS  
S.M. INC.**

3350, boul. Gene-H. Kruger, Trois-Rivières (Québec) G9A 4M3  
Tél. : 819.375.4401 / Téléc. : 819.375.6294  
groupesmi.com

DOSSIER GROUPE SMI: F1521153

**Projet/Project**

RECONSTRUCTION - BÂTIMENT " A "  
CAMPING MISTAGANCE  
RECONSTRUCTION - FACILITY " A "  
CAMPING MISTAGANCE

**Titre du dessin/Drawing title:**

TABLEAU DES LINTEAUX  
LINTELS TABLE

conçu par/*designed by:* date:  
STEVE BÉDARD, ing. 2016-04-26

approuvé par/*approved by:* date:  
STEVE BÉDARD, ing. 2016-04-26

dessiné par/*drawn by:* date:  
M.-A. TURNER, tec. 2016-10-03

no. de projet/*project no.* date:  
45353138 2016-04-26



Parcs Canada Parks Canada

révisions:  
DCS-04

échelle/*scale:*  
AUCUNE / NO SCALE

nom du fichier/*file name*  
45353138-S001-GEN.dwg

S02 / 2